

de

Produktinformation

en

Product information

fr

Fiche produit

cs

Informace o výrobku

Tchibo GmbH D-22290 Hamburg · 123242AB4X4XII · 2022-01

Innensechskantschlüssel

Allen keys

Clés Allen

šestihranné imbusové klíče

4 / 5 / 6 mm

Innensechskantnuss 8 mm (magnetischer Aufsatz)

8 mm Allen nut (magnetic attachment)

Ecrou à six pans creux 8 mm (embout magnétique)

šestihranný nástrčný klíč 8 mm (magnetický nástavec)

Kreuzschlitzschraubendreher

Phillips screwdriver

Tournevis cruciforme

křížový šroubovák

Karabinerhaken

Snap hook

Mousqueton

karabinka

Griff

Handle

Manche

rukojeť

Maulschlüssel

Spanner

Clés plates

ráčnové klíče

8 / 9 / 10 mm

Kapselheber

Bottle opener

Décapsuleur

otvůrák na láhve

Innensechskantschlüssel

Allen keys

Clés Allen

šestihranné imbusové klíče

2 / 2,5 / 3 mm

Schlitzschraubendreher

Slotted screwdriver

Petit tournevis plat

malý plochý šroubovák

Kettenniet

Chain tool

Dérive-chaîne

nýtovač řetězů

Speichenschlüssel

Spoke wrench

Clé à rayons

klíč na paprsky

14G

www.tchibo.de/anleitungen

www.tchibo.de/instructions

www.fr.tchibo.ch/notices

www.tchibo.cz/navody

Kettanhaken

Chain hook

Crochet de chaîne

háček pro přidržení řetězu

Innensechskantnuss für Kettenniet

Allen nut for chain tool

Ecrou à six pans creux pour rivet de chaîne

šestihranný nástrčný klíč na nýtovač řetězů

Artikelnummer | Product number

Référence | Číslo výrobku : 637 696

de

Sicherheitshinweise

en

Safety warnings

fr

Consignes de sécurité

cs

Bezpečnostní pokyny

Lesen Sie aufmerksam die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Artikel nur wie in dieser Anleitung beschrieben, damit es nicht versehentlich zu Verletzungen oder Schäden kommt. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachlesen auf. Bei Weitergabe des Artikels ist auch diese Anleitung mitzugeben.

Verwendungszweck

• Der Artikel ist für kleine handwerkliche Arbeiten geeignet und kein Ersatz für handelsübliches vollwertiges Werkzeug.

• Der Artikel ist für den Privatgebrauch konzipiert und für gewerbliche Zwecke ungeeignet.

• Der Artikel ist nur für den Gebrauch durch volljährige Personen vorgesehen.

GEFAHR für Kinder

• Der Artikel ist kein Spielzeug. Halten Sie Kinder vom Artikel fern und bewahren Sie ihn außerhalb deren Reichweite auf.

• Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterial fern. Es besteht u.a. Erstickungsgefahr!

GEFAHR von Verletzungen

• Handhaben Sie den Artikel vorsichtig beim Öffnen, Schließen, Gebrauch und Pflege, damit Sie sich nicht quetschen. Beim Zusammenklappen dürfen sich keine Finger o.Ä. zwischen Werkzeug und Griffen befinden!

• Öffnen und arbeiten Sie immer nur mit einem Werkzeug. Klappen Sie alle anderen Werkzeuge ein. Stellen Sie sicher, dass das Werkzeug komplett ausgeklappt ist, bevor Sie es benutzen.

• Klappen Sie das Multifunktionswerkzeug nach dem Gebrauch immer wieder vollständig zusammen.

• Prüfen Sie das Multifunktionswerkzeug vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Das Multifunktionswerkzeug darf nicht verwendet werden, wenn es beschädigt ist.

• Arbeiten Sie mit dem Werkzeug nicht an strombelegten Stromkreisen.

VORSICHT – Sachschäden

• Schützen Sie das Multifunktionswerkzeug vor Feuchtigkeit.

Cleaning

▷ Clean the multifunctional tool regularly with a damp cloth and dry it thoroughly afterwards, particularly if it has become damp. After cleaning, treat the hinges with a light machine or rust-removing oil.

Reinigen

▷ Reinigen Sie das Multifunktionswerkzeug regelmäßig mit einem angefeuchteten Tuch und trocknen Sie es gut ab, insbesondere dann, wenn es feucht geworden ist. Tragen Sie nach der Reinigung auf die Scharniere ein leichtes Maschinenöl oder ein rostlösendes Öl auf.

Read the safety warnings carefully and only use the product as described in these instructions to avoid accidental injury or damage. Keep these instructions for future reference. If you give this product to someone else, remember to pass on these instructions.

Intended use

• This product is suitable for small-scale handicraft work and does not replace standard, full-function tools.

• It is designed for private use and is not suitable for commercial purposes.

• The tool is solely designed for use by adults.

DANGER to children

• The product is not a toy. Keep this product out of the reach of children while in use and while stored away.

• Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!

DANGER - risk of injury

• Take care not to catch your fingers when opening, closing, using and cleaning the product. When folding up the tool, make sure that there are no fingers or other obstacles between the tool and the handles!

• Only open and use one tool at a time. All other tools should be folded in. Ensure that the tool is fully unfolded before using it.

• Always fold the multifunctional tool up completely after use.

• Check the multifunctional tool for damage before every use. It must not be used if it is damaged.

• Do not use the tool on live power circuits.

CAUTION – material damage

• Protect the multifunctional tool from moisture.

Domaine d'utilisation

• Cet article est destiné aux petits travaux de bricolage et ne peut pas remplacer les outils classiques du commerce.

• Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

• Cet article est conçu pour n'être utilisé que par des personnes majeures.

DANGER: risques pour les enfants

• Cet article n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants et tenez les enfants à l'écart.

• Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risque de blessures

• Soyez prudent quand vous ouvrez, fermez, utilisez ou entretenez l'article afin de ne pas vous coincer les doigts. Quand vous repliez l'outil, veillez à ne pas laisser vos doigts ou n'importe quel autre objet entre l'outil et les manches!

• N'ouvrez et n'utilisez jamais plus d'un outil à la fois et refermez tous les autres. Assurez-vous avant d'utiliser l'outil qu'il est complètement ouvert.

• Après l'utilisation, refermez toujours complètement l'outil multifonction.

• Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'outil multifonction ne présente pas de détérioration. N'utilisez pas l'outil multifonction s'il est détérioré.

• Ne travaillez pas avec l'outil sur des circuits électriques sous tension.

PRUDENCE: risque de détérioration

• Protégez l'outil multifonction de l'humidité.

Lisez soigneusement les consignes de sécurité et n'utilisez le présent article que de la façon décrite dans ce mode d'emploi afin d'éviter tout risque de détérioration ou de blessure. Conservez ce mode d'emploi en lieu sûr pour pouvoir le consulter en cas de besoin. Si vous donnez, prêtez ou vendez cet article, remettez ce mode d'emploi en même temps que l'article.

Utilisation

• Cet article est destiné aux petits travaux de bricolage et ne peut pas remplacer les outils classiques du commerce.

• Cet article est conçu pour une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.

• Cet article est conçu pour n'être utilisé que par des personnes majeures.

DANGER: risques pour les enfants

• Cet article n'est pas un jouet. Conservez-le hors de portée des enfants et tenez les enfants à l'écart.

• Tenez les emballages hors de portée des enfants. Il y a notamment risque d'étouffement!

DANGER: risque de blessures

• Soyez prudent quand vous ouvrez, fermez, utilisez ou entretenez l'article afin de ne pas vous coincer les doigts. Quand vous repliez l'outil, veillez à ne pas laisser vos doigts ou n'importe quel autre objet entre l'outil et les manches!

• N'ouvrez et n'utilisez jamais plus d'un outil à la fois et refermez tous les autres. Assurez-vous avant d'utiliser l'outil qu'il est complètement ouvert.

• Après l'utilisation, refermez toujours complètement l'outil multifonction.

• Avant chaque utilisation, assurez-vous que l'outil multifonction ne présente pas de détérioration. N'utilisez pas l'outil multifonction s'il est détérioré.

• Ne travaillez pas avec l'outil sur des circuits électriques sous tension.

PRUDENCE: risque de détérioration

• Protégez l'outil multifonction de l'humidité.

Pozorně si přečtěte bezpečnostní pokyny a používejte tento výrobek pouze tak, jak je popsáno v tomto návodu, aby nedopatřením nedošlo k poranění nebo škodám. Ušchovejte si tento návod pro pozdější potřebu. Při předávání výrobku s ním předejte i tento návod.

Účel použití

• Výrobek je určen pro drobné řemeslné práce, ale nenahrazuje běžně prodejné, plnohodnotné řemeslnické nářadí.

• Výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný ke komerčním účelům.

• Výrobek je určen pouze pro používání plnoletými osobami.

NEBEZPEČÍ pro děti

• Výrobek není hračka. Nedovolte dětem jej používat a ukládejte jej na místo chráněné před přístupem dětí.

• Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!

NEBEZPEČÍ poranění

• Při otevírání, zavírání, používání a údržbě výrobku postupujte opatrně, abyste se nepohmoždili. Při zavírání se mezi nástrojem a úchyty nesmí nacházet prsty apod.!

• Vždy otevřete a používejte pouze jeden nástroj. Všechny ostatní nástroje zaklapněte. Před používáním nástroje se přesvědčte, jestli je úplně vyklapnutý.

• Multifunkční nástroj po použití vždy úplně zavřete.

• Před každým použitím zkontrolujte, jestli není multifunkční nástroj poškozený. Pokud je poškozený, nesmí se používat.

• S nástrojem nepracujte na elektrických vedeních, pokud jsou pod proudem.

POZOR na věcné škody

• Multifunkční nástroj chraňte před vlhkostí.

Kettenglieder ausbauen (bei Kettenschaltung)

Removing chain links (for derailleur gears)

Démontage des maillons de chaîne (pour dérailleur)

Demontáž článků řetězu (u přehazovačky)

Den Bolzen nicht ganz herausdrehen!

Do not unscrew the bolt completely!

Ne pas dévisser complètement le boulon!

Čep nevyšroubovávejte úplně!

1

2

3

4

5

6

Reifenmantel ausbauen

Removing a tyre

Démontage du pneu

Demontáž pláště pneumatiky

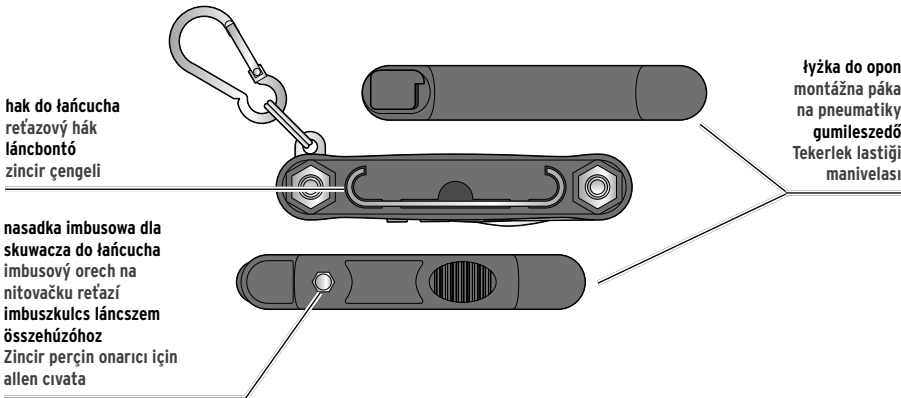
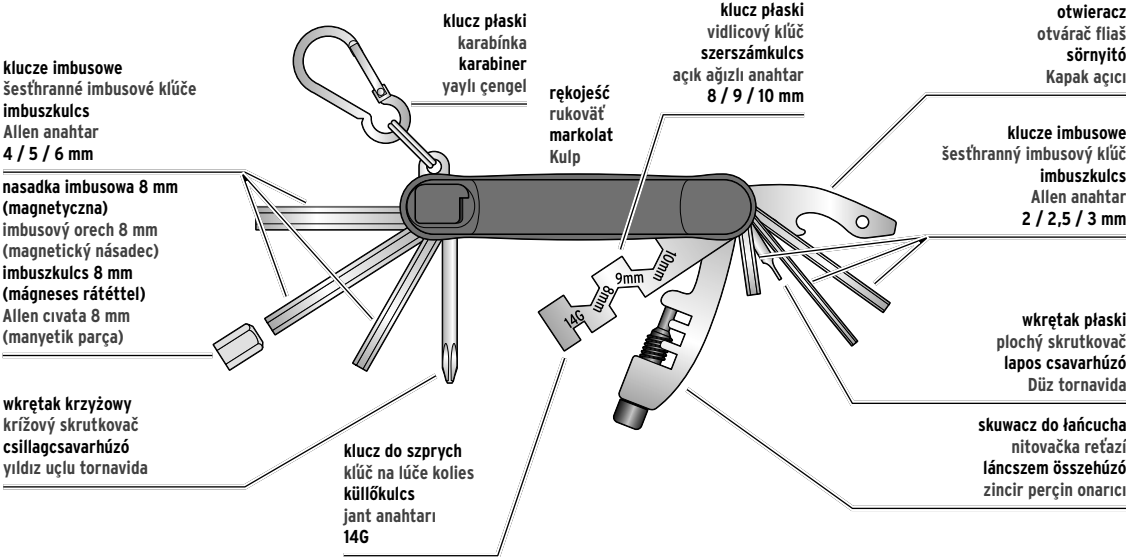
1

2

3

4

Made exclusively for: Tchibo GmbH, Überseering 18, 22297 Hamburg, Germany, www.tchibo.de • www.tchibo.ch • www.tchibo.cz



Narzędzie wielofunkcyjne

pl Wskazówki bezpieczeństwa

Należy dokładnie przeczytać wskazówki bezpieczeństwa i używać produktu zgodnie z niniejszą instrukcją, aby uniknąć niezamierzonych obrażeń ciała lub uszkodzeń sprzętu. Zachować instrukcję do późniejszego wykorzystania. W razie zmiany właściwości produktu należy przekazać również tę instrukcję.

Przeznaczenie

- Produkt przeznaczony jest do drobnych prac manualnych i nie stanowi zastępstwa dla dostępnych w handlu, pełnowartościowych narzędzi.
- Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.
- Produkt przewidziany jest do użytku wyłącznie przez osoby pełnoletnie.

NIEBEZPIECZEŃSTWO – zagrożenie dla dzieci

- Produkt nie jest zabawką. Należy go przechowywać poza zasięgiem dzieci, tak aby nie miały one dostępu do produktu.
- Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

NIEBEZPIECZEŃSTWO odniesienia obrażeń ciała

- Podczas otwierania, zamykania, używania i pielęgnacji produktu należy zachować należyłą ostrożność, tak aby się nie zmiażdżyć sobie palców. Podczas składania między narzędziami a częściami rękojeści nie mogą znajdować się palce itp.!
- Należy zawsze otwierać i pracować tylko z jednym narzędziem. Wszystkie inne narzędzia należy złożyć. Przed użyciem narzędzia upewnić się, że jest ono całkowicie rozłożone.
- Po użyciu należy zawsze całkowicie złożyć narzędzie wielofunkcyjne.
- Przed każdym użyciem należy sprawdzić narzędzie wielofunkcyjne pod kątem uszkodzeń. Nie wolno używać narzędzia wielofunkcyjnego, jeśli jest ono uszkodzone.
- Nie używać narzędzia na obwodach prądowych znajdujących się pod napięciem.

UWAGA – ryzyko szkód materialnych

- Chronić narzędzie wielofunkcyjne przed działaniem wilgoci.

Czyszczenie

- Regularnie czyścić narzędzie wielofunkcyjne zwilżoną ściereczką i pamiętać o jego całkowitym wysuszeniu, zwłaszcza gdy uległo zawilgoceniu. Po wyczyszczeniu nanieść na zawiasy trochę lekkiego oleju maszynowego lub oleju rozpuszczającego rdzę.

Multifunkčný nástroj k bicyklu

sk Bezpečnostné upozornenia

Prečítajte si pozorne bezpečnostné upozornenia a výrobok používajte len spôsobom opísaným v tomto návode, aby nedo- patrením nedošlo k poraneniám alebo škodám. Uschovajte si tento návod na neskoršie použitie. Ak výrobok postúpíte inej osobe, musíte jej odovzdať aj tento návod.

Účel použitia

- Výrobok je vhodný na drobné remeselné práce, a nie je náhradou bežne predajných, plnohodnotných nástrojov.
- Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.
- Tento výrobok smú používať iba plnoleté osoby.

NEBEZPEČENSTVO pre deti

- Tento výrobok nie je hračka. Zabráňte prístupu detí k tomuto výrobku a uchovávajte ho mimo ich dosahu.
- Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusenia!

NEBEZPEČENSTVO poranenia

- Pri otváraní, zatváraní, používaní a ošetrovaní výrobku postupujte opatrne a tak, aby ste si nespôsobili pomliažde- niny. Pri skladaní nástroja nezasahujte prstami a pod. do priestoru medzi nástrojom a rukoväťami!
- Otvárajte a pri práci používajte vždy len jeden nástroj. Zaklopte všetky ostatné nástroje. Pred použitím zabezpečte, aby bol nástroj úplne rozložený.
- Po každom použití vždy riadne zložte celý multifunkčný nástroj.
- Pred každým použitím skontrolujte poškodenia multifunkčné- ho nástroja. Poškodený multifunkčný nástroj sa nesmie používať.
- Nepoužívajte nástroj pri práci na elektrických obvodoch pod prúdom.

POZOR – Vecné škody

- Chráňte multifunkčný nástroj pred vlhkosťou.

Čistenie

- Multifunkčný nástroj pravidelne čistite navlhčenou handričkou a dobre ho osušte, najmä po jeho namočení. Po vyčistení ošetríte kľby ľahkým strojovým olejom alebo olejom na odstránenie korózie.

Multifunkcionális kerékpár szerszám

hu Biztonsági előírások

Figyelmesen olvassa el a biztonsági előírásokat, és az esetleges sérülések és károk elkerülése érdekében csak az útmutatóban leírt módon használja a terméket.

Őrizze meg az útmutatót, hogy szükség esetén később ismét át tudja olvasni. Amennyiben megváltik a terméktől, az útmutatót is adja oda az új tulajdonosnak.

Rendeltetés

- A termék kisebb barkácmunkákra alkalmas, és nem pótolja a kereskedelmi forgalomban kapható teljes értékű szerszámokat.
- A termékét magánjellegű használatra tervezték, ipari célokra nem alkalmas.
- A termék csak nagykorú személyek használhatják.

VESZÉLY gyermekek esetében

- A termék nem játékszer. Tartsa távol a gyermekeket a terméktől, és olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férhetek hozzá.
- Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

VESZÉLY – sérülésveszély

- Óvatosan bánjon a termékkel, ha kinyitja, becsukja, használja vagy tisztítja, nehogy becsúpj a ujját. Az összehajtás során ne legyen az uja vagy egyéb testrésze a szerszám és a nyél között!
- Mindig csak egy szerszámot nyisson ki és használjon. Az összes többi szerszámot hajtsa be. Mielőtt használná a szerszámot, győződjön meg arról, hogy az teljesen ki van-e hajtva.
- Használat után mindig teljesen hajtsa össze a multifunkciós szerszámot.
- Ellenőrizze a multifunkciós szerszám sértetlenségét minden használat előtt. Tilos használni a multifunkciós szerszámot, ha sérülést észlel rajta.
- Ne dolgozzon a szerszámmal áram alatt álló áramkörökön.

FIGYELEM – anyagi károk

- Óvja a multifunkciós szerszámot a nedvességtől.

Tisztítás

- Rendszeresen tisztítsa meg a multifunkciós szerszámot nedves kendővel, és jól törölje szárazra, különösen akkor, ha az nedves lett. Tisztítás után vigyen fel a zsanérokra egy kis szerszámolajat vagy rozsdavédőolajat.

Bisiklet için çok fonksiyonlu alet

tr Güvenlik uyarıları

• Güvenlik uyarılarını dikkatle okuyun. Kaza sonucu yaralanmaları ve hasarları önlemek için ürünü yalnızca bu kullanım kılavu- zunda belirtildiği şekilde kullanın. Gerektiğinde tekrar okumak üzere bu kılavuza saklayın. Bu ürün başkasına devredildiğinde, bu kılavuz da beraberinde verilmelidir.

Kullanım amacı

- Ürün hafif el işleri için uygundur ve piyasada bulunan eşdeğer aletlerin yerine geçmez.
- Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.
- Bu ürün sadece reşit kişilerin kullanımı için öngörülmüştür.

Çocuklar için TEHLİKE

- Ürün oyuncak değildir. Çocukları üründen uzak tutun ve ürünü çocukların erişemeyeceği şekilde saklayın.
- Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

Yaralanma TEHLİKESİ

- Ürünü açarken, kapatırken, kullanırken ve temizlerken bir yerinizin kesilerek ve sıkışarak yaralanmaması için dikkatli olun. Aleti katlamadan önce, parmak ya da benzeri şeylerin alet ve sapları arasında olmamasına dikkat edin!
- Her zaman sadece bir aleti açarak çalışın. Diğer tüm aletleri kapatın. Kullanmadan önce aletin tamamen açılmış oldu- ğundan emin olun.
- Çok fonksiyonlu aletinizi kullanımdan sonra her zaman tam olarak kapatın.
- Çok fonksiyonlu aletinizi her kullanımdan önce, hasarlı olup olmadığını kontrol edin. Çok fonksiyonlu alet eğer hasar görmüşse, kullanılmamalıdır.
- İlgili aletle elektrik yüklü ve elektrik devreleri olan alanlarda çalışmayın.

DİKKAT – Maddi hasar tehlikesi var

- Çok fonksiyonlu aleti nemden koruyun.

Temizleme

- Çok fonksiyonlu aleti düzenli olarak hafif nemli bir bezle temizleyin ve özellikle de ıslak olduğunda iyice kurulayın. Temizledikten sonra menteşenin üzerine makina yağı veya pas sökücü uygulayın.

